

Библиографический список

1. Демьянков В.З. Интерпретация политического дискурса в СМИ // Москва: Изд-во Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова, 2003. – 133 с.
2. Малько А. В. Большой юридический словарь // Москва: Проспект, 2011. – 704 с.

Шпильная Н.Н., доктор филологических наук, профессор кафедры общего и русского языкознания

Лавреха А.В., магистрант 2 курса филологического факультета

Алтайский государственный педагогический университет

г. Барнаул

КОММУНИКАТИВНАЯ КОМПЕТЕНТНОСТЬ НОСИТЕЛЯ ТУРКМЕНСКОГО ЯЗЫКА В ОНЛАЙН-ПЕРЕПИСКЕ

Проблема формирования коммуникативной компетенции носителей языка давно осознана в методической литературе; при этом значительное место в методической литературе занимают работы, в которых рассматривается вопрос формирования коммуникативной компетенции носителей языка, изучающих русский язык как иностранный. Традиционно при рассмотрении указанного вопроса критерием сформированности коммуникативной компетенции служит умение порождать тексты в различных сферах общения по принятым нормам текстообразования. В таком случае коммуникативная компетенция связывается с текстовой деятельностью носителей языка, то есть с процессами производства и воспроизводства текстов в определенных ситуациях общения [1]. При этом для выявления уровня сформированности коммуникативной компетентности носителей языка чаще всего обращаются к анализу устных и письменных высказываний, созданных в официальных и – реже – неофициальных (речь идет об устных высказываниях) – ситуациях общения [2]. В методической литературе предлагаются также различные задания, направленные на формирование коммуникативной компетенции носителей языков, изучающих русский как иностранный.

Одним из возможных аспектов рассмотрения проблемы формирования коммуникативной компетенции носителей иностранного языка является обращение к коммуникативным ситуациям спонтанного характера, провоцирующим носителя языка на использование определенных норм текстообразования, закрепленных в этой сфере общения. В числе таких сфер общения может быть выделена сфера онлайн-переписки, предполагающая проявление естественной письменно-речевой деятельности носителя языка. Анализ коммуникативного поведения инофона в онлайн-переписке позволяет сделать вывод об уровне его коммуникативной компетенции в неформальной письменной коммуникации. Иными словами, в статье предполагается, что инофоны должны уметь осуществлять коммуникацию не только в официальных, но и неофициальных ситуациях общения – как в устной, так и в письменной формах.

Предметом нашего анализа является коммуникативная компетенция носителя туркменского языка в онлайн-переписке. Мы исходили из посылки, что коммуникативная компетенция инофона проявится в ситуациях общения с носителем русского языка на различные темы. Материалом для анализа послужили записи инофона, зафиксированные в течение одного года общения с носителем русского языка на разные темы в социальной сети Вконтакте. В центре нашего внимания – нормы текстообразования, речевые и языковые умения инофона как составляющие его коммуникативной компетенции.

В качестве примера рассмотрим речевую ситуацию на тему «Как инофону дается обучение».

Анна: у меня все хорошо) работы прибавилось) Как дела с фонетикой?

Арзув: не спроси

*ужас
вчера фонетика была
терминологический диктант был чуть чуть написала*
Анна: *сложные слова были?*
Арзув: *да конечно
термины с примером писать надо*
Анна: *что ещё нового?*
Арзув: *еще большой тест есть в 17 мая в мудле*
Анна: *контрольная точка?*
Арзув: *да
у меня еще долг есть по фонетике
до конца сессия сдавать надо
короче мне сложнее*

Проанализируем данный диалог с точки зрения реализации в нём основных компонентов коммуникативной компетенции.

Данный диалог показывает, что инофон не владеет в полной мере нормами текстообразования, так как его высказывания отрывочны, они зачастую лишены эксплицитной связности и когерентности. Но в то же время отчетливо наблюдается тенденция к членению высказывания на отдельные смысловые фрагменты.

Ср.: *да
у меня еще долг есть по фонетике
до конца сессия сдавать надо
короче мне сложнее*

При этом высказывания инофона соответствуют коммуникативному запросу носителя русского языка и теме общения. Это говорит о способности инофона дешифровать коммуникативную интенцию собеседника.

Кроме того, они соответствуют дискурсивным правилам онлайн-переписки, которая предполагает непринужденный характер общения, отсутствие знаков препинания и пр.

Инофон владеет коммуникативными и языковыми компетенциями, но в полной мере не владеет речевыми компетенциями.

Арзув: *не спроси
ужас
вчера фонетика была
терминологический диктант был чуть чуть написала*
Неверное употребление формы глаголы: *не спроси, вместо не спрашивай.*
Арзув: *да конечно
термины с примером писать надо*

Не происходит соотношения числа у имён существительных: *термины с примером, вместо термины с примерами.*

Арзув: *да
у меня еще долг есть по фонетике
до конца сессия сдавать надо
короче мне сложнее*

Инофон неправильно употребляет вид глагола. Ср.: *сдавать – сдать*. В данном примере происходит неправильное употребление видов глагола. По строению высказывания подразумевается глагольная форма совершенного вида (до конца сессии нужно что сделать?- сдать).

В примере (*мне сложнее*) неверно употреблена форма степени сравнения наречий. Степень сравнения используется в тех случаях, когда нужно указать проявление признака в большей или меньшей степени. Подразумевается, что должно быть продолжение фразы: *мне сложнее, чем...* Но этого не происходит, поэтому возникает ошибка.

Также в речи инофона присутствует слово-паразит: *короче*, что говорит о сформировавшейся языковой компетенции.

Таким образом, проанализировав речь инофона, можно сделать вывод о сформированности коммуникативной компетенции инофона. Последний способен поддержать разговор на определенную тему, он осуществляет акты понимания и создания высказываний.

Библиографический список

1. Зимняя И.А. Психология обучения неродному языку. - М.: Русский язык, 1989. – 219 с.
2. Текеева М.Б. Формирование коммуникативной компетентности студентов в процессе обучения иностранному языку: дис. ... канд. пед. наук. – Карачаевск, 2009. – 218 с.